

Megjelenik  
szombaton délelőtt.  
Lapzárta pénteken este.  
Kéziratokat  
nem adunk vissza.  
Előfizetési díjak:  
Egy évre . . . . . 10.— P  
Fél évre . . . . . 5.— P  
Negyed évre . . . . . 2.50 P

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal Sátoralfajhely,  
Széchenyi-tér 9.  
Telefonszám: 21-86  
Hirdetési díjak:  
Hasábmillimétersoron-  
ként 16 fillér

## Rémhírek

Éppen olyan háborus torzszülöttek, mint mondjuk a feketeárúk. Mindkettőt lopva, zugban adják tovább. Amint vannak notórius feketézők, ugyanúgy vannak emberek, akik foglalkozásszerűen üzik a rémhírterjesztést.

Sajnos, ma már ott tartunk, hogy a rémhír is árucikké vált, még pedig a silány minőségű tömegcikk közé került. Az emberek valóságos tömegével gyártják és dobják piacra. Minőségileg osztályozzák aszerint, hogy melyiket milyen célokra akarják felhasználni, vagy felhasználhatni.

A nap bizonyos óráiban kifut egy csomó raktáron tartott rémhír. Aki megveszi, helyesebben, aki beveszi, sohasem úgy adja tovább, ahogyan ő átvette, hanem megformálja, megfejele, átfofozza a saját lelki állapota szerint. Hozzátesz, vagy elvesz belőle, mert az eredeti nem tetszik neki. Aki aztán tovább veszi, újra átgyurja, felsallangozza, esetleg simit rajta, korszerűsíti, s nem csoda, ha ennyi művelet után néha egész pompás, remekbepofozott hír benyomását teszi a kiröpített rémhír.

Igy indul aztán hódító útjára. Van, akit megnyugtat, van, akit idegszanatóriumba juttat. Néha étvágygerjesztő, de néha rosszabb, mint egy idült májdaganat, vagy egy ötpergőnyi gyomorfekély. Van úgy, hogy a legnagyobb veszély lóg a fejünk felett, s mégis a legrózsásabb színekben látjuk a világot, de van úgy is, hogy semmi okunk sincs az aggodalomra, rémképek alkotására, mégis földhöz ver mindnyájunkat egy-egy kiadós rémhír.

Miért mindez? Mert olyan hitetlenek, olyan gyöngék vagyunk, hogy ha a lelkünket egyetlen pókhálószállal kötnek is guzsba, nem tudnánk széttepní és nem tudnánk kiszabadulni belőle. Pedig ha valamikor, akkor éppen ezekben a súlyos hetekben van kimondhatatlanul nagy szükségünk arra, hogy erősek legyünk és ne hagyjuk el magunkat.

## Hosszabb betegszabadságra ment Bornemisza Miklós alispán

Nyolc éve szolgálja Zemplén vármegyéjét Bornemisza Miklós alispán és ez alatt az idő alatt szinte megszakítás, nagyobb szabadság nélkül látta el hivatalát. A túlerőltetett munka, amely különösen a mai nehéz időkben rendkívül megszaporodott, kikezdte az egészségét, úgyhogy az elmúlt

napokban kénytelen volt tartósabb betegszabadságot kérni.

Égészségi állapotának helyreállítására elsősorban nyugalomra van szüksége, ezért teljesen ki kellett kapcsolódnia a közigazgatás vezetéséből. Orvosi tanácsra el is utazott Sátoralfajhelyből az egyik abauji faluba. Ott tölti nyolchetes betegszabadságát.

## Harminc év múlva tért haza Oroszországból egy elsővilágháborús zempléni hadifogoly

Fáradt öregember érkezett szeptember 17-én a bodrogközi kisonnattal Zemplénváros községbe. Kopott, ványadt ruhájáról, kis balyucskájáról első pillanatra észre lehetett venni, hogy messziről érkezhetett a faluba. Amikor aztán családja után kezdett érdeklődni, kiderült, hogy egy elsővilágháborús hadifogoly került vissza közel harminc év múltán szülőfalujába.

Mindjárt az első hívó szóra bevonult katonának a mult világháború kitörésekor Vanczó János zemplénvárosi lakos. Az orosz fronton fogságba esett és egy Kaukázus környéki faluba került mezei munkásnak. A háború befejezése után semmiképpen se tu-

dott hazajönni, így beletörődött sorsába és kint maradt a Kaukázus vidékén. A német hadsereg odaérkezésekor a parancsnokság támogatását kérte, hogy hazautazhasson. Egy évvel ezelőtt aztán a németek magukkal hozták és tizenkét hónapig Németországban kellett hadimunkát végeznie, majd az elmúlt napokban végérvényesen hazaengedték.

Szülfaluja szerzetessel fogadta az 57 éves Vanczó Jánost, aki mint házasember ment ki a frontra és visszatérve, családját, gyermekeit a legjobb egészségben találta. Egyik fia már katonai szolgálatot teljesít. A hosszú távollét alatt majdnem elfelejtett magyarul, de nagy kedvvel fogott hozzá, hogy újra elsajátítsa anyanyelvét.

## Csütörtökön délután bemutatkozott az új kormány az országházban

Az alkotmányos szokásoknak megfelelően csütörtökön délután kormányzói kéziratral összehívták a képviselőházat és a felsőházat, s az ülésen vitéz Lakatos Géza miniszterelnök kormánya bemutatkozott.

A miniszterelnök programbeszédében hangsúlyozta, hogy rendkívül nehéz történelmi időkben vállalkozott kormányalakításra. A magyarságot nem expanzív törekvések vezették, amikor határai védelmére fegyvert ragadott. Alapítalak és rosszindulatúak azok a rágalmak, amelyekkel ellenségeink illetnek, mert nem feudális osztályuralmat akarunk Magyarországon, hanem a szociális ki egyenlítődések és igazságok menél tökéletesebb érvényesítését.

Megemlékezett ezután Románia ellenséges lépéséről, amely megnehezítette háborús helyzetünket és arra kényszerített bennünket, hogy fájó szívvel bár, de az arcvonal kialakítása érdekében kiürítsük a Székelyföld egy részét.

Szívünk minden dobbanásával együttérzünk szeretett székely testvéreinkkel, nem mondunk le róluk, s hisszük, a Gondviselés visszaadja nekünk Székelyországot.

A fegyveres hatalmi túlsúly kétségtelenül a másik oldalon van, így nehéz időket kell még átvészelnünk. Az ellenséges fenyegetések a legelsőtöbb jövőt jóslják nekünk, de nem szabad, hogy erőt vegyen rajtunk a kishitőség, kétségbeesés. A nemzetünkben rejlik erők még nincsenek kimerítve, még töretlenül lobog bennünk a magyar hazaszeretet, lelkesedés és élniakarás.

Belpolitikai téren legfőbb feladatának tekinti a kormány a belső rend fenntartását, a sikeres hadviselés biztosítását, az eredményes termelés továbbfolytatását, a törvény és jog uralmának minden bomlasztó törekvéssel szemben való kéréllhetetlen érvényesítését.

Hangoztatta a továbbiakban minden magyar erő összefogásának szükségességét a győzelem érdekében. Első helyen kíván gondos-

kodni a kormány a harcoló katonaságról, az ő itthoni szeretteikről és a hadigondozottakról. De minden dicsőreget megérdemelnek a magyar munkások is, akik szintén áldozatos módon harcolnak a jobb magyar jövőért.

A kormánynak minden igyekezete odairányul, hogy a teherviselést minden társadalmi osztályra arányosan és igazságosan kiterjessze. Ha azonban szükség lesz rá, attól sem riad vissza, hogy a tehetősebbek anyagi hozzájárulását az eddiginél fokozottabb mértékben vegyék igénybe. A munkások és kistisztviselők gyors megsegítésére máris intézkedések történtek.

A nemzet mai legválságosabb órájában — fejezte be beszédét vitéz Lakatos Géza miniszterelnök — tegyük félre minden magánérdeket, fogjunk össze minden magyar erőt. Emelt főre, telkes áldozatkészségre van szükség és akkor hisszük, az Uristen is megsegít bennünket.

## Katonai szolgálatra vonult be vitéz Törs Tibor képviselő

Vitéz Törs Tibor képviselőházi alelnök, a szerencsi kerület országgyűlési képviselője, akit a Kormányzó Ur májusban tart. repülőszázadosá léptetett elő, az elmúlt napokban a j.m. kir. légi-erők egyik repülőhadosztályához katonai szolgálatra vonult be.

A hozzá intézett megkereséseket továbbra is a képviselőházba kell küldeni, azokat onnan eljuttatják címére és a lehetőség szerint a polgári ügyek további elintézését is vállalni kívánja.

## ÜZEN A FRONT

H. 116. Kuti János tiz., H. 714. Szabó Dániel őrv., M. 980. Jurás György, Benedek Sándor, Ujhelyi Jenő, Kelemen József, Antalóczy János, Schneider Ferenc és Moldoványi Endre, Z. 102. Széchenyi Tihamér tiz., P. 180. Brogly István Károlyfalvára, H. 532. Végh István honv., C. 301. Iván László őrv. Ujhelybe és Krasznokvajdára, C. 542. Szabó Sándor honv. Kis-kövesdre, C. 542. Mentő Imre honv. Nagytoronnyára, Z. 532. Almágyi Mihály honv. lapján az összes zempléni fiúk irnak szeretteiknek, A. 289-ről Bodnár Béla zls., K. 457-ről Kopasz Antal Ujhelybe és Károlyfalvára, A. 917-ről Tóth László honv. írja, hogy köztük van Vencsellei Károly komikus és igen kellemes órákat szerez nekik mókáival, a Zemplént kézről-kézre adják, a friss hazai híreket órák-hosszáig megbeszéljük; fenti bajtársaink szeretetteljes csókjaikat, üdvözléseiket küldik szüleiknek, testvéreiknek, szeretteiknek, gyermekeiknek, barátainknak és összes ismerőseiknek. Jól vannak, értek ne aggódjanak, ellenben több levelet küldjenek nekik:

# Mire fizeti az adót 1945-ben Ujhely?

Elkészült a város új költségvetése — Közel kétfélmillió pengő az évi szükséglet — Kevesebb lesz a bevétel a kereseti adóból — Növekszik a borfogyasztás Ujhelyben

Az ismeretes kormányrendelet a városi képviselőtestület hatáskörét Sátoraljaujhely megyei városban a polgármesterre ruházta. Ennek megfelelően a város költségvetését sem vihették a képviselőtestület elé, hanem azt Balogh Antal városi számvevőszéki főtanácsos elkészítése alapján dr. Hubay Kálmán polgármester vizsgálta felül és terjesztette Zemplén vármegye alispánjához.

Sátoraljaujhely megyei város összes költségvetési szükséglete 1,885.620, összes fedezete pedig 1,583.761 pengő. Tehát a költségvetési hiány 301.859 pengő, mely összeget 113 százalékos községi pótdóval kívánják kiegyenlíteni.

## Csökkenett a kereskedők száma

A múlt évvel összehasonlítást véve, egyes adónemeknél magas emelkedést lehet megállapítani. Így a földadónál a múlt évi 17.821 pengő előiránnyal szemben az 1945. évre 32.809 pengő van felvéve, a házadónál 228.743 pengővel szemben 239.254 pengő, a társulati adónál 817 pengővel szemben 12.646 pengő, a tan íem adónál maradt az 1945. évre is a 315 pengő előirányzat.

Ha a költségvetés főbb bevételeinek alakulásáról akarunk képet nyerni, akkor azt látjuk, hogy az általános kereseti adó a múlt évben 280.700 pengő volt, s a következő évre 157.608 pengőt irányoztak csak elő. Ez a nagyobb összegű csökkenés az adózó kereskedők és iparosok számában bekövetkezett nagyobb arányú változással magyarázható. Az általános kereseti adónál a múlt évvel szemben mutatkozó mintegy 123.000 pengő különbséget a város polgármestere és a számvevőszéki főnök hosszas tárgyalások után a szükségletek minden vonalon való lefaragásával ellensúlyozták. Éppen ezért nagyobb beruházások a költségvetésben nem szerepelnek.

## Sok bort iszunk

Mondhatni egyedül a fogyasztási adók azok, amelyek állják a változott körülményeket. Ilyen elsősorban a borfogyasztási adó, mely 140.000 pengő előiránnyal szerepel és a szeszfogyasztási adó, melynek összege 50.000 pengő. Ugyancsak 50.000 pengős tétel a húsifogyasztási adó is.

A szesz- és borfogyasztási adónál a feltűnően magas összeget a nagymérvű fogyasztás okozza.

A Diana fürdő üzemét ez évre sikerült rentábilissá tenni és már a jelenlegi költségvetési tervezetben sem szerepel deficit. Kérdés azonban, hogy a szénbeszerzési nehézségek milyen változást fognak előidézni ennél a tételnél. Az iparos tanonciskolánál a női tagozatot is felállították és így itt 9850 P-vel szerepel a tanonciskolai tétel. A városi kereskedelmi középiskolában a beirattási díjat 40 pengőről 80 pengőre, a tandíjat 200 pengőről 350 pengőre emelték, így a bevétel 101.825 pengő, a kiadás pedig 99.339 pengő, tehát megtakarítás mutatkozik.

A közbiztonság miatt a szemledij a múlt évi 64.000 pengőről 54.000 P-re csökkent. A piac gyér látogatottsága is visszaesést idézett elő, mert a múlt évi 42.000 P-vel szemben a jelenlegi költségvetésben csak 25.000 pengőt lehetett előirányozni.

Amint látjuk, az új költségvetésben nagyobb beruházási tételek nem szerepelnek, s csakis a háborus idők parancsolta legszükségesebb összegeket vették fel. Mind-

össze a Hősök terén megkezdett munkák folytatására kívánnak bizonyos összeget fordítani.

Bár az 1945. évi előirányzat 13 százalékkal magasabb pótdóttal tesz szükségessé a tavalyinál, a mai háborus nehézségek mellett mégis meg lehetünk vele elégedve, mert tavaly is csak hathatós állami segítséggel lehetett a pótdóttal 100 százalékra leszorítani. Ha ezt a támogatást ismét megkapja a város, akkor a lakosságra általánosságban semmi újabb adózási teher sem fog nehezedni.

## Elloptak két bőröndöt az állomáson a multheti légiriadó alatt

Este 8 órakor érkezett a sátoraljaujhelyi állomásra Dobó Mihály honvéd tüzemester, s amint leugrott a vonatról, máris megszökött a sztréna.

A tüzemester csomagjait a váróteremben hagyta és a többi utassal együtt levonult az óvóhelyre. Amikor vége lett a riadónak, ke-

resni kezdte csomagjait, de azok közül két bőrönd hiányzott. Azonnal feljelentést tett a rendőrségen, s a detektívek szinte pillanatok alatt előkerítették a két bőröndöt. Egyiket a tettes alaposan megdezmálta. A detektívek a tettesnek nyomában vannak, s ha kézre kerül, a légiriadós lopás miatt rögtönítélő bíróság elé állítják.

## Menetrendváltás a kisvasutakon

A nyiregyháza vidéki kisvasutak igazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy szeptember 21-től, csütörtöktől kezdve kevés változást léptetett életbe a jelenleg érvényes menetrendben.

A módosított menetrend szerint Sátoraljaujhelybe a következő vonatok érkeznek: Gáváról 6:53, Perbenyikről 9:17, Nyiregyháza-ról 11:31, Sárospatakról 15:04, Perbenyik - Nyiregyháza-ról 17:58-kor. Sátoraljaujhelyből a következő időpontban indulnak vonatok: Nyiregyháza 7:22, Perbenyikre 9:36, Sárospatakra 13:21, Nyiregyháza 15:08, Perbenyikre 18:05-órák.

A Sátoraljaujhelybe 15:04 kor érkező vonat Sárospatakról indul

14:26 kor. Az Ujhelyből 15:08-kor induló vonat Perbenyik és Dombórad felőli csatlakozást kap és 19:33-kor érkezik Nyiregyháza-ra. A 316 sz. vonat Perbenyikről korábban 13:40-kor indul, Elágazásra érkezik 15:50 kor és itt csatlakozást kap Nyiregyháza-ra és Dombóradra. A 217-es Dombóradról 16:50-kor indul és Herminatanyára érkezik 17:55 órák, ahol csatlakozást kap Nyiregyháza-Sátoraljaujhely-Zemplénagárd felé.

Fenti menetrendváltást minden felelősség nélkül közöljük, s kérjük az utazóközönséget, hogy utazás előtt az állomásokon saját érdekében érdeklődjenek a vonatok indulása felől.

## Kétszázéves török pergámen a fogságba esett katonák kicseréléséről

Aggodalommal, lélekzetviszafojtva figyeljük a háboru tombolását. Különösen azoknak nagy a szomorúságuk, akiknek valamelyik családtagjuk hadifogságba esett. Mi lesz velük? Hazatérnek-e valaha?

A lefűnt századokban nem kellett annyit aggódni a hadifoglyok sorsa miatt, mint a mostani háboruban. A mohácsi vést követő évtizedekben sok magyar katona esett török fogságba, a pusztá életük azonban rendszerint megmaradt. A békeszerződésekben mindig voltak olyan cikkelyek, amelyek a foglyok kölcsönös kicserélésére vagy kiválthatására vonatkoztak, s ezeket a feltételeket igyekeztek aztán meg is tartani.

Ezt bizonyítja az a sárga per-

gámen is amelyet dr. vitéz Fáy Istvánné szüleinek, a Csuhacsaládnak szobranci levéltárában találtak. A pergámenen III. Ahmed török szultánnak 1720 áprilisában keltezett parancsa olvasható, s ebben felszólítja Abdul basát, hogy a gróf Virmond által a római császár nevében követelt mindazon hadifoglyokat adassa ki, akik akár az ő, akár magánosok birtokában vannak és pedig tisztességes és méltányos váltságdíjak ellenében.

Egyebekben különös gondját képezte Abdul basa vezérnek, hogy a fogságból kibocsátassék egy Bekviz nevű keresztény és magyar nemzetiségű urnó, aki bizonyos janicsárnak a fogságában van. A janicsárral ugyanis megállapodtak, hogy 500 tallérért és

egy ezüstóráért szabadon bocsátja a fogoly nőit, de a kibocsátása késik, ezért lép közbe ezzel a parancsával maga a szultán. „Meghagyom neked, aki basa és vezér vagy — fejeződik be a pergámen szövege — hogy e legfelsőbb rendeletnek eleget tégy és az ezzel ellenkező mindennemű viselkedéstől tartóztasd magadat.”

A fent említett urnóért a Csuhacsalád valószínűleg maga fizette ki a váltságdíjat a telhetetlen janicsárnak.

## TÖRVÉNYHÁZBÓL

Megdézsmálta a szerencsi állomáson a postaszállítmányt és két csomagot leemelt a kocsirol F. János altiszt. Egy katona azonban észrevette és jelentést tett az állomásfőnökségen. Ügyét pénteken délelőtt tárgyalta a törvényszék egyesbirája és nem jogerősen 5 havi fogházra ítélte a megtévedt altisztet.

Hatósági közeg elleni erőszak vétsége miatt kerültek annak idején a sátoraljaujhelyi törvényszék büntető tanácsa elé Juhász Gyula, Horváth Kálmán, Juhász Rudolf királyhalmeci cigányok, mert az egyik korcsmában szurkálni kezdtek. A törvényszéki ítéletet megfellebbezték, s a kassai tábla ítéletét tegnap délelőtt hirdették ki előtűk. A tábla Juhász Gyula büntetését 1 évi, Horváth Kálmánét 8 havi, Juhász Rudolfét 6 havi börtönre emelte fel.

## ELVESZETT

pénteken egy fekete bőr pénztárca kb. 500 pengő tartalommal, iratokkal és fényképes kerékpárgazolvánnyal. Mivel nagyon szegény ember vagyok, kérem a becsületes megtalálót, hogy a pénzből 100 pengőt megtarthat és a többi a pénztárcában lévő címre, vagy e lap kiadóhivatalába adja le.

## Milyen messze repülnek a madarak a fészküktől?

Érdekes kísérleteket végeztek a tudósok arra vonatkozólag, hogy a madarak fészküktől milyen távolságra repülnek el eleséget szerezni. Megállapításuk szerint 5—235 km. között van az a távolság, ahonnan okvetlenül visszatálnak. A héja rendszerint 60 km-es körzetben repül el fészküktől, de sohasem messzebb, mint 170 km.

A fészekrakás és költés ideje alatt a héjapár legfeljebb 5 km-t távozik el, míg más madarak hideg évszakban 100 kilométeres távolságba is elmerészkednek eleséget szerezni.

## Bort akar venni, eladni?

forduljon bizalommal  
**PATAV LAJOS**  
törvényszékieleg bejegyzett kereskedelmi ügynökségi irodájához  
**Sátoraljaujhely**  
Kossuth Lajos-utca 61.

## MI

Az első okt. 1-ig reggel 6

El

Az arcok s koppanva az idő alba — talán rá

Elveszett a szívünkben Barnába fu könnyünk

Beszűrűlt az öreg fö Régi álom néha tipor

— K

Mint a olvassuk, főnöke D nagy, sá rosi m. csérő el Szovjet e mával te laiaiert.

— K

A belügy Gyula s bodrogke körbe kö

— H

Jánosné szas, de szenvedé radvénya ték örök mellett az tartása Némedy testvérei

— A

Igazgat tanulóiva nem kez ről körül értesiteni

— E

megyei s Dr. Mur (Minden

## szí

SZA

Minden 5 1 tekercs

— H

bizáv. pánja a elvégzés Gáll Sza hitelesít

— O

mekhe Erdőben örök né elásott g Az alig teste má tóságok latot.

— V

A földm lete szer bikára szarvast től szep május 1 1-ig, ny fácánkak fácányu fogolyra

## MI UJSÁG?

Az elsötétítés szept. 25 től okt. 1-ig 19 óra 15 perctől reggel 6 óráig tart.

### Elveszett arcok

Az arcok mulnak napról-napra, s koppanva hullanak porba az idő albumban megfakult képek, — talán rá is lépnek.

Elveszett arcok, emlékek szívünkben lassan kiégnek. Barnába fulnak rég színes mesék, könnyünk utánuk nem ég.

Beszűrült az ut porába az öreg föld egy-egy álma. Régi álmok, elveszett arcok, néha tipornak rajtuk.

S. Pethő Erzsé

### Katonai kitüntetés.

Mint a honvédségi közlönyben olvassuk, a m. kir. honvédvezérkar főnöke Dutkay Lóránt dr. t. hadnagy, sátoraljaujhelyi járási és városi m. kir. állatorvost okirati dicsérő elismerésben részesítette a Szovjet elleni hadműveletek alkalmával teljesített kitűnő szolgálataiért.

### Körorvosi kinevezés.

A belügyminiszter dr. Görömbei Gyula sátoraljaujhelyi lakost a bodrogkereszuri közegészségügyi körbe körorvossá kinevezte.

### Halálozás.

Özv. Némedy Jánosné életének 71. évében hosszúságos, de példás türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Földi maradványait kedden délután helyezték örök nyugalomra mély részvét mellett az evangélikus egyház szertartása szerint. Az elhunytban Némedy Emil rádiókereskedő és testvérei édesanyjukat gyászolják.

**A piarista gimnázium igazgatója** közli a gimnázium tanulóival, hogy a tanítás egyelőre nem kezdődik meg, a továbbiakról körlevélben fogja a tanulókat értesíteni.

**Eljegyzés.** Szy Éva vármegyei szociális elcádót eljegyezte Dr. Muray Jenő orvos Kaposvár. (Minden külön értesítés helyett.)

### Kérjen

## szinesfilmet

### szabó PÁLTÓL

Minden 5 tekercs kis film vétele után 1 tekercs Agfacolor filmet utal ki az Agfa gyár.

**Hordóhitelesítési megbízás.** Zemplén vármegye alispánja a hordóhitelesítési teendők elvégzésére ideiglenes hatállyal Gáll Szabó Pál erdőbényei hordóhitelesítőt bizta meg.

**Oszlásnak indult gyermekholttestet találtak.** Erdőbénye községben a csendőrök névtelen feljelentés alapján elásott gyermekholttestet találtak. Az alig tíz napos csecsemő holtteste már oszlásnak indult. A hatóságok megindították a vizsgálatot.

**Vadászati tilalmi idők.** A földmivelésügyi miniszter rendelete szerint tilos vadászni szarvasbikára okt. 16-tól szept. 1-ig szarvastehénre és borjura febr. 1-től szept. 1-ig, őzbakra okt. 16-tól május 1-ig, őzsutára jan. 1-től nov. 1-ig, nyulra jan. 16-tól okt. 1-ig, fácánkakasra jan. 16-tól dec. 16-ig, fácányukra január 1-től nov. 1-ig, foglyura egész évben.

## Ártalmatlanná tették honvédeink a Zemplén területére menekült partizánokat

Az utóbbi időkben egyre gyakrabban kaptak szárnyra legtöbbször minden alap nélkül olyan hírek, hogy vármegyénk területére az ellenség *partizánokat rakott volna* le légi uton. A katonai és polgári hatóságok az ilyenfajta jelentéseknek mindenkor a legalaposabban utána jártak és a vizsgálat eredménye szinte minden esetben azt mutatta, hogy a terjesztett hírek *minden alapot nélkülöztek.*

A közelmúlt napokban aztán valóban partizánokra bukkantak Zemplén földjén. A hír hallatára honvéd alakulataink azonnal a helyszínen termettek és a gyanusnak jelzett vidéket átfésülve, *sikerült is a behatolt hét partizánt ártalmatlanná tenniük.* A partizánok különböző robbanó anyagokkal voltak felszerelve és azokkal a polgári lakosság életére akartak törni. A kialakult tűzharcban *négy partizán* életét veszítette, három pe-

dig sebesülve szállítottak be az egyik zempléni hadikórházba.

Kihallgatásuk során elmondták, hogy ejtőernyővel tulajdonképpen szlovák területre ereszkedtek alá és *onnan szöktek át Zemplénbe.* Gyors ütemben történt elfogatásuk azonban megakadályozta őket abban, hogy bármennyű kárt is tehettek volna magyar életekben, vagy magyar értékekben.

Illetékes helyről ezután is felhívják a lakosságot arra, hogy a jövőben az eddiginél is éberebben vigyázzanak minden gyanus emberre, vagy szokatlan jelenségre, s ha ilyesmikről tudomást szereznek, haladéktalanul jelentsék a legközelebbi katonai, vagy polgári hatóságnak. A posta az ilyen ejtőernyős beszélgetéseket azonnal kapcsolja. Az ilyen bejelentéseknél azonban mások szájára ne hallgassunk.

## Felrobbant a talált gyutacs

A felsőszőlőmői erdőreszen egy hengeralaku vasdarabot talált két ujhelyi testvér: *Kecskés József és Kecskés István.* Odahaza aztán szétszedték a rozsdás vasdarabot és *tűzbe dobták.* A tüztől a vasdarab nagy dörrenéssel felrobbant és a közelben álló *Kecskés Józsefnek* leszakította három ujját

és *kivágta a jobb szemét.*

A hatóság vizsgálat megállapította, hogy a rozsdás vasdarab *egy robbanó gyutacs volt.* Ez a szomorú példa is arra figyelmezteti a lakosságot, hogy semmiféle gyanus talált tárgyhoz *ne nyuljanak,* hanem azonnal tegyenek jelentést az illetékes hatóságnak.

## Angoranyul volt a hóna alatt, amikor a detektív elfogta

Csütörtökön reggel 6 órakor indult haza az egyik óvóhelyről *Hegedűs Miklós* sátoraljaujhelyi lakos. Az Árpád utcában az egyik udvaron *fehér angoranyulakat* pillantott meg, mire bemászott és egyet a kabátja alá dugott. Utközben egy rendőrségi nyomozóval találkozott, aki észrevette a *kabát alól kikanakáló angorát* és a tolvajt bekísérte a rendőrkapitányságra.

Kihallgatásakor aztán kiderült, hogy egy *körözött szélhámos* ke-

rült rendőrkézre. Hegedűs ugyanis korábban Nagygyéresen kerékpárt kölcsönzött egyik ismerősétől és azt *Királyhelmeceen eladta 50 pengőért.* Egy hét múlva újabb szélhámoságot követett el. Egyik ujhelyi barátjának megígérte, hogy szerez neki bakancsot, de adjon rá előleget. Fel is vett 70 pengőt, azt elköltötte, s a megígért bakancsról hallani sem akart.

A rendőrségen letartóztatták és további eljárás végett átkisérték az ügyészségre.

## Mi is az a szőnyegbombázás?

A légitámadásokkal kapcsolatban gyakran beszélünk ezekben a nehéz időkben egy új, *mindenképpen „modern” fogalomról:* az úgynevezett *szőnyegbombázásról,* a nappali tömegtámadásoknak erről a jellegetes módjáról, amely az amerikaiak „különlegessége”.

Általában véve statisztikai bombázásnak is nevezhető, hiszen a lényege éppen abban áll, hogy a célterületre levetett bombák bizonyos százalékára a legkedvezőtlenebb szórás viszonyok esetén is *találatot ér el a célon.* Arra törekszik a bevetett kötelék, hogy a célterületet a találati pontoknak olyan sűrű hálózattal fedje be, hogy a legkedvezőtlenebb esetben is megfelelő számú hatásos találat fektődjék a

célban. Ez a találati ponthálózat a *bombaszőnyeg.*

Csak a kötelék vezérgépe repül rá pontosan a célra és aztán jelt ad a többieknek a bombák levetésére. Lehet, hogy éppen a vezérgép bombái nem találnak célba a szórás miatt, de a *szórás hatását kiegyenlíti* a vele egy kötelékben repülő gépek bombái. A bombaszőnyeg tehát nem csuszhatik el annyira, hogy *legalább egy része ne fedje a célpontot.*

Éppen ezért *egyáltalán nem lehet humánusnak* nevezni a szőnyegbombázást, mert amennyire bizonyos a valószínűség számítás törvényei szerint, hogy a találatok bizonyos százaléka a célban fekszik, ugyanugy ugyane törvények

## Veszek egy jókarban lévő fa-esztergapadot

Cím a kiadóhivatalban.

alapján az is kétségtelen, hogy a találatoknak ennél nagyobb százaléka a szórás következtében a *célt körülvevő területet éri,* tehát a polgári lakosságot sújtja.

**— Uj segédlelkész Tarcalon.** Az alsózempléni református egyházmegye esperese Galuska Imre segédlelkészt Ujcsanálóról Tarcalra helyezte át.

**— Kinevezés.** A m. kir. igazságügyminiszter Gergely István monoki lakost a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki fogházhoz fogházórré kinevezte.

**— Lapot küldjünk honvédeknek.** Hadszintén lévő honvédek számára értesítést csak táborilapon lehet küldeni. Levelet borítékba zárva vagy nyitva a posta nem továbbít.

Báró Harkányi uradalom Takaharkány (Jajhalom) keres állandó téli-nyári munkára lehetőleg nőtlen

### két kerékgyártó és

### egy szijgyártó segédet

jó fizetéssel és természetbeni ellátással, azonnali belépésre.

**— Statisztika a cigányokról.** A múlt évben végzett összeírás során kiderült, hogy hazánkban mintegy kétszáz ezer cigány él. A legtöbb cigány, mintegy tizenegyezer Maros-Torda vármegyében él, míg Moson, Pozsony és Győr vármegyékben csak 200—200 található.

**ELVESZETT** szeptember 18-án Sátoraljaujhelynek Sárospatak felé eső út részén egy amerikai Graham típusú honvédségi személygépkocsiról egy tányér nagyságú nikkelezett porvédő tárcsa, ugyancsak Graham felirattal. Megtaláló szolgáltatassa be a számára teljesen értéktelen gépkocsi alkatrészét jutalom ellenében a sátoraljaujhelyi tűzoltóparancsnokságnak.

## Jó befektetés

A HANGYA KÖZPONTI ÜZLETREZS



A HANGYA SEGIT, HOGY BOLDOGULJAK ÉS A PÉNZ 5%-OT KAMATOZIK

**Jegyezz te is!**

## SPORT

**Kassai VSC—Máv-Sac 3:2 (1:2).** Sátoraljauhely. Bajnoki. Vezette: Palotás. Kassa talál először magára, de nemsokára a Máv-Sac veszi át az irányító szerepet, a befejező akciót azonban megakadályozza a kassai védelem durva játéka. Kassa szerzi meg az első gólt s rövidesen egyenlít a Máv-Sac. A játékvezető az öt sértegető Hucskát kiállítja. Kajdacsy egy 11-es értékesít. Tiszolci II. kitűnő beadását Juhász továbbítja kapuba. A II. félidőben a keményen játszó kassai csatársor az ujhelyi védelem hibájából két gólt lő és hiába játszik már jól az ujhelyi csapat, a játék a bírő legérelmesebb közbelépése ellenére is eldurvul. Jók voltak a Máv-Sac-ból Szolnoki, Kajdáci, Kelecsényi és Mester.

Holnap a Levente játszik bajnoki mérkőzést Ujhelyben délután fél 4 órai kezdettel a levente sportpályán. A Máv-Sac csapata Miskolcra utazik, hol a Miskolci MOVE csapata ellen játszik KB. bajnoki mérkőzést.

Mád—Tálya

## BOR

literenként 7 pengőért

k a p h a t ó

DUBAY JENŐ

csemege üzletében

Sátoraljauhely

## Megkönnyítették a mezőgazdasági motorok üzemanyagellátását

A mai vasuti szállítási nehézségek mellett gyakran megtörténik, hogy a gazdák mezőgazdasági célra használt motoraik üzemanyagszükségletét a helybeli, vagy a közeli községekben lévő ásványolajlerakatokból beszerezni nem tudják.

Az ebből adódó nehézségek részben való megszüntetésére a pénzügyminiszter megengedte, hogy a mezőgazdasági célra használt motorok hajtására szolgáló kedvezményes adó- és kincstári részesedéstételi ásványolajtermékeket és nyersolajat a gazdák bármelyik ásványolajfinomítóból közvetlenül is beszerezhessék.

## MOZI

Ma, szombaton, vasárnap, hétfőn és kedden: Anyamasszony katonája. Szerdán és csütörtökön: Vértószu. Pénteken, szombaton, vasárnap és hétfőn: Egy nap a világ.

Az előadások hétköznap és vasárnap egyaránt 3/4 és 5/6 óra kezdődnek.

**Vértószu, (Mediciek)** Olasznyelvű történelmi filmdráma. A Mediciek pompázó korának egyik jelenetét eleveníti fel a kitűnő olasz film, amely két család vetélkedéséről szól.

**Egy nap a világ.** Magyar nyelvű filmdráma. Főszereplők: Muráti Lili, Páger Antal és Bilicsi Tivadar. A legaktuálisabb filmtémát, mint szindarabot is táblás házak nézték meg Ujhelyben is. A front, az otthon elevenedik meg előttünk szép szerelmi történettel.

## A károsult kézrekerítette a tolvajt

Néhány nappal ezelőtt B. Sándor Ujhelyben megismerkedett Mitró Zsuzskovics Erzsébet rovottmultu garanyi leánnyal, s az ismerettségét vendéglői mulatozás követte.

Iddogálás közben a férfi pár pillanatra kiment a vendéglőből, s a leány ezt a kis időt felhasználva, ellopta a barátja bőrdíjét, cigarettatárcáját és fényképezőgépjét, majd az ellopott holmikkal Borsinak vette az útját.

A vendéglőbe visszatérve, B. Sándor észrevette a lopást és azonnal utána indult a tolvaj garanyi lánynak. Izgalmas versenyfutás

kezdődött közöttük, de a károsult férfinak végül is sikerült elfognia Mitró Zsuzskovics Erzsébetet. A rendőrkapitányság letartóztatta és a további eljárás végett átadta az ügyészségnek.

## Vetőmagját, buzáját csávázza porpáccal

beszerezhető

Asztalos Béla üzletében

Sátoraljauhely, Petőfi-utca 1.

Telefon: 20-28.

## A NÉVTELEN OLVASÓ KÖZBESZÓL:

## Csemegézés riadó alatt a szőlőhegyen

**Tisztelt Szerkesztő Ur!** Ismeretes, hogy a légiriadók alatt az ujhelyiek egy része nagy elszáradással keresi fel a közeli szőlőket, de nemcsak azért, hogy ott elrejtőzzék az esetleges veszedelem elől, hanem sok embert a „légiriadós” szőlővadász titkos célja hajtja ki a szőlőföldekre.

Ha egy-egy riadó után széjjel-nézünk a tőkek között, megdöbbentő pusztítás maradványaira bukka-

nunk. A szőlőtörök mindent elárulnak. Jó volna azért, ha illetékes hatóságok valamilyen karhatalmat biztosítanának ezekkel a légiriadós szőlőtolvajokkal szemben, mert a gyakori riadókat alapul véve, könnyen kiszámíthatjuk, hogy ha ez így folytatódik, ezidén még az a kevés termés sem marad meg a tulajdonosoknak.

Tisztelettel:  
Egy szőlősgazda.

A sátoraljauhelyi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 3012/1944. szám.

## Árverési hirdetmény-kivonat.

Kir. kincstár végrehajtónak Feldmann Ábrahám és neje Grünfeld Gizella végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1713 pengő 19 fillér tőkekövetelés és járulékai behajtása végett.

A sátoraljauhelyi megyei városban fekvő s a sátoraljauhelyi 2323. számú telekkönyvi betétben A. I. 1., 2. sorszám 1504., 1505. hrszám alatt felvett B. 11., 12. sorszám szerint Feldmann Ábrahám és neje Grünfeld Gizella nevében álló házra és kertre 6276 pengő azaz Hatezerkettőszázhetvenhat pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy-u. 35. fsz. 7. ajtó, 1944. évi november hó 8. napjának d. e. 10 órakor fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlanokat a legkisebb vételárnál, alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §)

Ez a legkisebb vételár a kir. kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele, dr. Burger Jakab csatlakoztatott végrehajtatóval szemben pedig 8067 pengő 68 fillér, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet (5610/1931. M. E. sz. r. 21. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, melyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Saujhely, 1943. május 20.  
Dr. Györy László sk. kir. jbiró. önkf. jegyző.

A kiadmány hitelül:

Gyulay Géza  
irodafejtiszt.

3225

A sátoraljauhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 2357/1944. szám.

## Árverési hirdetmény-kivonat.

Kir. Kincstár végrehajtónak Weismann Józsefné Landau Dóra végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság az árverést 1414 pengő 95 fillér tőkekövetelés és járulékai behajtása végett a

Sátoraljauhely községben fekvő és a sátoraljauhelyi 1956. számú tkvi. betétben A. I. 4., 5. sorsz., 1332/1, 1604/1. hrsz. alatt felvett s B. 5. sorszám szerint Weismann Józsefné sz. Landau Dóra nevében álló ingatlanra 8.000, azaz Nyolcezer pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, a C. 24. sorszám alatt Müller Zoltánné Friedmann Margit javára bekebelezett udvar használati jog sérelme nélkül.

A telekkönyvi hatóság az árverést a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) 1944. évi november hó 17. napjának délután 1/21 órájkor fogják megtartani.

Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 23. §)

Ez a legkisebb vételár a kir. Kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele. Weinberger Jakab végrehajtatóval szemben 8191 P 58 fillér, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, melyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljauhely, 1944. április 20.  
Dr. Györy László sk. kir. jbiró, önkf. jegyző.

A kiadmány hitelül:

Olvashatatlan aláírás.  
irodafejtiszt.

3536

## Pillanaffelvétel

## Holdas éj

Csupa csillag, csupa ragyogás az égbolt. Valamikor szökőkutak csobogtak a parkban, ezüstfűhártya uszott a tavon és a fiatalok még késő öregségükben is melengető boldogsággal révedeztek vissza a békebeli boldog holdas éjszakákra.

S manapság? A hátunkat is hideg borzongás járja át, ha a vén kaján hold felkapaszkodik a tiszta, felhőtlen égboltra. Uszik, lebeg a magasságban és kegyetlen kísértetvígorgással mutatja a légi utat a közeledő gépszörnyeteknek. Aztán a dermedt táj felrepeg. A mennybolt pokollá válik. Foszforos, termétes fények zuhognak alá, s dübörögve fényesövel, tüzzáppal szórják tele a holdas éjszakában fürdő vidéket, hogy szinte beleseregjen még a harmatos fűszál is.

A fénylő égből halálszönyeget terítenek a békés városokra, falvakra. Aztán tüzlángok, füstfelhők kavarnak felettük, s tébolyult anyák, hitvesek, darabokra tépett ártatlan gyermekek haldíhögése száll, száll a magasságba a földről. erről a pokollá vált infernorról.

Óh holdas éj... Hogy átkoznak, hogy félnek most tőled, te komisz, kegyetlen, rideg és gyilkos holdas éj...

## VILLÁM HIREK

☒ Széphaalom községben megalakult a református egyház első presbitériuma, amelynek gondnokává Kájel Jenőt választották.

○ Egy 500 négyzetméteres repülőgéppel végrehajtott terrorbombázáskor a bombákkal, üzemanyaggal és 10 százalékos repülőgépvészteséggel együtt körülbelül 140—170 millió pengő értékű anyag megy veszendőbe.

□ A sárospataki gimnázium beiratkozott diákjainak 43 százaléka odahaza „távnnyilvános” tanulóként végzi az 1944—45. tanévet.

◁ A középfokú iskolák közül Zemplémben csak a tokaji és szerencsi polgári iskolában kezdődött meg szeptemberben a tanítás.

+ A harisnyafronton hamarosan javulás várható, mert jelentős mennyiségű áru kerül piacra.

Mezőgazdasági

## textil akció

utalványai beválthatók.

Férfi, női szövetek, bélesárúk, selymek, fehérnemű anyagok, kötött áruk nagy választékban

Varga József

pósztókereskedő

Széchenyi-tér 4.

Felelős szerkesztő: Hegyi József.

Felelős kiadó: Balla János.

Kiadja a Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Részvénytársaság.

Nyomatott a laptulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljauhely.